

pseudo – nickname – pseudo

Paramatta

Nom – name - apellido

-

prénom – first name – nombre

Meg

pays – country – pais

Japon – Japan

site internet – website – sitio web

-

e-mail

Tyo1975@hotmail.com

modèle – model – modelo

poetik®**Tokyo****Nippon****Haïku**暖かく
やさしい
微笑は
永遠に寒風が止み
日差し
微笑む
春が来た

Traducción en castellano

Me sonrió con calor y con suavidad
Quisiera que nunca se olvidará
Una sonrisa tan maravillosaAhora puedo sentir que es primavera
Se fue el viento frío
El sol se hace más caliente

translation in English

He warmly and gently smiled at me
I wish he'd never forget
Such a great smileSo I can feel spring is back now
Cold wind has gone now
Then the sun is becoming warmer

traduction en français

Il m'a souri chaleureusement et avec douceur
Je souhaite qu'il n'oublie jamais
Un sourire aussi merveilleuxJe le sens, c'est le printemps
Le vent froid s'en est allé
Le soleil se fait plus chaud